



DANIELA BENEDETICH

ENGLISH-SPANISH SWORN TRANSLATOR

CONTACT

- +5493435344000
- daniela.benedetich@gmail.com
- <https://www.linkedin.com/in/daniela-benedetich-a669a99b/>

LANGUAGES

English <> Spanish

TOOLS

- MemoQ
- SDL Trados
- WordFast
- Memsource
- Adobe
- Subtitle Edit
- Express Scribe
- Microsoft Office
- Plunet
- Xbench
- Passolo

SKILLS

- Written and verbal communication skills.
- Ability to adapt to changing situations.
- Ability to work under pressure.
- Good people management.
- Good time management.
- Teamwork skills.
- Quick learner.



QUALIFICATIONS

RIVERPLATE ADVENTIST UNIVERSITY

Professional English-Spanish Sworn Translator

2008 - 2014



WORK EXPERIENCE

- **Freelance translator**
 - **Document translation: +200k**
 - Literary. Historic novel. Volga Salvaje by Adrian Lorea.
 - Personal documents:
 - Education: university diplomas, transcripts, recommendation letters, résumés
 - Healthcare: medical reports (laboratory, occupational therapy, kinesiology, psychology).
 - Financial: purchases, invoices, account statements
 - Sports: figure skating
 - Education: Students and teachers' books on Civics, Mathematics, Social Studies, History (from 1st to 6th grade)
 - **Audiovisual + 5k minutes**
 - Subtitling: documentaries, TV series
 - Closed captioning: e-learning courses (mathematics, data analysis), TV series
 - Audio transcription and translation: audios for legal purposes, police interrogations